

E DIN EN ISO 4254-17:2018-10 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2018-09-07

Landmaschinen - Sicherheit - Teil 17: Hackfruchterntemaschinen (ISO/DIS 4254-17:2018); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 4254-17:2018

Agricultural machinery - Safety - Part 17: Root crop harvesters (ISO/DIS 4254-17:2018); German and English version prEN ISO 4254-17:2018

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Vorwort	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	7
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen/Risikominderungsmaßnahmen für alle Maschinen.....	9
4.1 Allgemeines	9
4.2 Stellteile.....	9
4.3 Sicht	9
4.4 Kraut-/Blattköpfeinrichtung.....	9
4.4.1 Schutz vor unbeabsichtigtem Kontakt mit rotierenden Werkzeugen	9
4.4.2 Kraut-/Blattfördereinrichtung	11
4.4.3 Kraut-/Blattladeeinrichtung	14
4.5 Bunker	14
4.6 Entladen	14
4.7 Vermeidung von Gefährdungen durch Verstopfungen	15
4.8 Vermeidung der Risiken von unbeabsichtigtem Kontakt mit motorbetriebenen Funktionselementen	15
4.9 Verlesestand, Verpackungsplattform und Inspektionsplattform	15
4.9.1 Verlesestand	15
4.9.2 Verpackungsplattform.....	16
4.9.3 Inspektionsplattform.....	16
4.10 Blattverteilereinrichtung	17
4.10.1 Allgemeines	17
4.10.2 Schutz gegen unbeabsichtigtes Berühren	18
4.11 Krautverteilereinrichtung.....	22
4.11.1 Allgemeines	22
4.11.2 Schutz an der Oberseite.....	22
4.11.3 Schutz an den Seiten.....	23
5 Zusätzliche Anforderungen für Siebroder	24
5.1 Ausgrabeeinrichtung.....	24
5.2 Reinigungs- und Fördereinrichtung.....	24
5.2.1 Förderbänder	24
5.2.2 Walzen	24
6 Zusätzliche Anforderungen für Rübenroder	25
6.1 Rübenrodeereinrichtung	25
6.2 Reinigungseinrichtung	25
6.2.1 Allgemeines	25
6.2.2 Reinigungssterne.....	25
6.2.3 Reinigungsbänder	26

6.2.4	Reinigungswalzen	27
6.3	Fördereinrichtung	28
7	Zusätzliche Anforderungen für Köpfroder	28
7.1	Köpfroderanlagen	28
7.2	Reinigungseinrichtungen	30
7.3	Förder- und Reinigungsbänder	30
7.4	Einrichtungen an der Vorderseite der Köpfroderanlagen	30
7.5	Kraut-/Blattentferneinrichtung	31
8	Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen/Risikominderungsmaßnahmen (siehe Tabelle 1)	31
9	Benutzerinformationen	32
9.1	Betriebshandbuch	32
9.1.1	Allgemeines	32
9.1.2	Alle Maschinen	32
9.1.3	Siebroder	34
9.1.4	Rübenroder	34
9.1.5	Köpfroder	35
9.2	Kennzeichnung	35
9.2.1	Allgemeines	35
9.2.2	Warnhinweise	36
Anhang A (normativ) Liste signifikanter Gefährdungen		37
Anhang B (informativ) Beispiele von Maschinen und Bauteilen		45
B.1	Siebroder	45
B.2	Rübenroder	50
B.3	Köpfroder	56
Anhang C (informativ) Vermeidung von Gefährdungen durch Verstopfungen und Beseitigung von Verstopfungen an Hackfruchterntemaschinen		57
C.1	Allgemeines	57
C.2	Vermeidung des Auftauchens von Verstopfungsgefährdungen	57
C.2.1	Konstruktionsregeln	57
C.2.2	Bedienungshinweise	58
C.3	Vermeidung von Gefährdungen beim Auftauchen von Verstopfungen	58
C.3.1	Konstruktionsregeln	58
C.3.2	Benutzerhinweise	59
Anhang D (informativ) Beispiele geeigneter Piktogramme		60
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch Richtlinie 2009/127/EG		63